

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
КРАСНОЯРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ
им.В.П.АСТАФЬЕВА
(КГПУ им.В.П.Астафьева)

Факультет иностранных языков

Выпускающая кафедра английской филологии

Батина Алина Дмитриевна

ВЫПУСКНАЯ КВАЛИФИКАЦИОННАЯ РАБОТА

РАЗВИТИЕ СОЦИОКУЛЬТУРНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ В ПРОЦЕССЕ ОБУЧЕНИЯ
ЧТЕНИЮ НА УРОКЕ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА В 7 КЛАССЕ

Направление подготовки 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями
подготовки)

Направленность (профиль) образовательной программы: Иностранный язык и иностранный
язык (английский и немецкий язык)

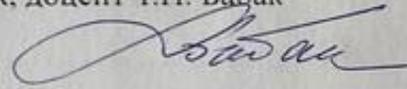
ДОПУСКАЮ К ЗАЩИТЕ

И.о. зав.кафедрой к. филол.наук, доцент
И.А. Битнер

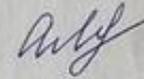
« 11 » июня 2021 г. 

Руководитель:

к. филол.наук, доцент Т.П. Бабак



Дата защиты «24» июня 2021 г.

Обучающийся: Батина А.Д. 

« 11 » июня 2021 г.

Оценка отлично

Красноярск 2021

СОДЕРЖАНИЕ

Введение	4
Глава 1. Теоретические основы развития социокультурной компетенции посредством использования аутентичных текстов на уроке английского языка	7
1.1 Социокультурная компетенция обучающихся в контексте ФГОС.....	7
1.1.1 Роль социокультурной компетенции в современном иноязычном образовании	9
1.1.2 Определение и сущность социокультурной компетенции	13
1.1.3 Способы развития социокультурной компетенции на уроках английского языка	16
1.2 Чтение аутентичного текста на уроке английского языка как средство развития социокультурной компетенции обучающихся	20
1.2.1 Чтение как один из видов речевой деятельности и средство формирования речевых навыков	20
1.2.2 Принципы отбора аутентичных текстов для формирования социокультурной компетенции на уроках английского языка.....	25
Выводы по главе 1.....	28
Глава 2. Опытнo-экспериментальная работа по использованию аутентичных текстов на уроке английского языка для развития социокультурной компетенции обучающихся	30
2.1 Анализ УМК «Starlight 7» для определения потенциала развития социокультурной компетенции	30
2.2 Разработка и апробация упражнений на базе дополнительно отобранных аутентичных текстов по теме <i>Washington – the Capital of the USA</i>	31
Выводы по главе 2.....	43
Заключение	45
Список использованных источников	47
Приложение А.....	48
Приложение Б	51

Приложение В	53
Приложение Г	54
Приложение Д	55
Приложение Е	56
Приложение Ж	57
Приложение З	58
Приложение И	59
Приложение К	60
Приложение Л	61

Введение

Приоритетной целью школьного образования является формирование духовно-нравственной, творческой, интеллектуально-развитой личности. Немаловажную роль в этом процессе играет иностранный язык. В связи с современным заказом общества роль предмета «иностраннй язык» заметно возросла: этот учебный предмет несет в себе большой потенциал для развития человека как личности. Термин «иноязычное образование» мы встречаем у Е.И.Пассова, который считает, что содержанием образования является именно культура. В рамках этого понятия речь идет не только об изучении лексических единиц и грамматических правил обучающимися, но и об их приобщении к культуре носителей изучаемого языка. Исходя из этого, одной из главных задач преподавателя иностранного языка является включение обучающихся в диалог культур, развитие социокультурного компонента обучающихся. Этот процесс осложняется отсутствием реальной языковой среды, недостатком аутентичных материалов на уроке, что значительно снижает прогресс изучения иностранного языка и уменьшает мотивацию обучающихся к его изучению. В связи с этим появляется очевидная потребность в выборе наиболее подходящих способов развития социокультурной компетенции при обучении иностранному языку, что свидетельствует об *актуальности* данной работы.

Объект исследования – процесс формирования социокультурной компетенции обучающихся 7 класса.

Предмет исследования – обучение чтению аутентичных текстов как средство формирования и развития социокультурной компетенции обучающихся.

Целью работы является разработка и апробация дополнительных упражнений на основе аутентичных текстов для формирования социокультурной компетенции

обучающихся 7 класса.

В соответствии с проблемой, объектом, предметом и целью данного исследования были поставлены следующие *задачи*:

- рассмотреть понятие, сущность и способы формирования социокультурной компетенции на уроках английского языка в рамках требований ФГОС;
- изучить чтение как один из видов речевой деятельности и средство формирования речевых навыков;
- определить понятие «аутентичный текст» и выявить принципы отбора аутентичных текстов для наиболее успешного формирования социокультурной компетенции на уроках иностранного языка;
- проанализировать УМК в контексте потенциала для формирования социокультурной компетенции;
- отобрать дополнительные аутентичные тексты для разработки упражнений к УМК «Starlight» для 7 класса с целью формирования социокультурной компетенции на уроках английского языка.

Теоретическую основу исследования составили нормативные документы, регламентирующие деятельность учителя английского языка в средней школе; работы ведущих отечественных и зарубежных методистов по изучению структуры социокультурной компетенции и способов ее развития, среди которых работы Е.И.Пассова, П.В.Сысоева, В.В.Сафоновой, Н.Д.Гальсковой и др.; по методике обучения чтению и использованию аутентичных материалов в процессе иноязычного образования (Е.Н.Соловова, М.В.Ляховицкий, Р.П.Мильруд и др.).

К *методам*, использовавшимся в данной работе, относятся: анализ методической литературы по проблеме исследования, синтез и обобщение полученной информации, наблюдение, опытная работа, языковое тестирование, статистическая обработка полученных данных.

База исследования – седьмые классы Гимназии № 9 Железнодорожного района г. Красноярска. В экспериментальной работе приняли участие 13 обучающихся 7 «В» класса. Изучение вопросов, связанных с темой исследования, осуществлялось в период с сентября 2020 года по май 2021 года и включало

следующие этапы: педагогическая практика, изучение теоретической базы, сбор фактического материала, проведение опытной работы, разработка дополнительных материалов для уроков и оформление результатов работы.

Практическая значимость данного исследования заключается в возможности использования аутентичных текстов и разработанных упражнений на уроке английского языка.

Апробация и внедрение результатов исследования. По результатам исследования опубликована статья в научном сборнике по материалам конференции.

Работа состоит из введения, двух глав, заключения, списка использованных источников и приложений.

1. Теоретические основы развития социокультурной компетенции посредством использования аутентичных текстов на уроке английского языка

1.1 Социокультурная компетенция обучающихся в контексте ФГОС

С внедрением ФГОС в систему основного общего образования цели и задачи в процессе иноязычного образования претерпели значительные изменения. ФГОС – это совокупность обязательных требований к образованию определённого уровня при реализации основных образовательных программ. На сегодняшний день обучающимся по окончании школы недостаточно владеть только базовыми теоретическими знаниями, то есть лексическим запасом, грамматическими структурами и фонетикой языка. Задача школы - формирование разносторонней, целостной, духовно-нравственной личности, способной критично мыслить и обладающей достаточно развитыми коммуникативными умениями для вступления в межкультурную коммуникацию с представителями другой культуры.

Согласно требованиям ФГОС, предметными результатами по окончании основного курса изучения иностранного языка должны стать:

- 1) Формирование дружелюбного и толерантного отношения к ценностям иных культур, оптимизма и выраженной личностной позиции в восприятии мира, в развитии национального самосознания на основе знакомства с жизнью своих сверстников в других странах, с образцами зарубежной литературы разных жанров, с учётом достигнутого обучающимися уровня иноязычной компетентности;
- 2) Формирование и совершенствование иноязычной коммуникативной компетенции;
- 3) Расширение и систематизация знаний о языке, расширение лингвистического кругозора и лексического запаса, дальнейшее овладение общей речевой культурой;
- 4) Достижение допорогового уровня иноязычной коммуникативной компетенции;

5) Создание основы для формирования интереса к совершенствованию достигнутого уровня владения изучаемым иностранным языком, в том числе на основе самонаблюдения и самооценки, к изучению второго/третьего иностранного языка, к использованию иностранного языка как средства получения информации, позволяющей расширять свои знания в других предметных областях. [ФГОС]

Исходя из требований ФГОС, целью иноязычного образования в школе является формирование коммуникативной компетенции, представляющей сложное целое, состоящее в свою очередь из нескольких компонентов - субкомпетенций. Согласно этнолингвисту Деллу Хаймсу, стоящему у истоков концепции коммуникативной компетенции, ее суть состоит в том, чтобы иметь способность использовать лингвистическую компетенцию в различных социальных и культурных контекстах [Hymes, 1972].

М. Канейл и М. Свейн продолжили работу по развитию коммуникативной компетенции, выделяя 4 основных вида коммуникативной компетенции:

- 1) Грамматическая или лингвистическая, что, собственно, и является владением языком;
- 2) Социолингвистическая, означающая соответствие языка контексту ситуации;
- 3) Дискурсивная – обозначающая способность построения логичных высказываний в устной и письменной речи;
- 4) Компенсаторная, способствующая выстраиванию эффективной коммуникации и исправлению ошибок, не нарушая ход разговора.

Во взаимодействии с системой знаний и умений эти компетенции формируют успешную коммуникацию [Canale, Swain, 1980].

В отечественной науке разработкой концепции коммуникативной компетенции занимались многие исследователи, среди которых И.Л.Бим, Е.Н. Соловова, М.Н.Вятютнев, А.Н.Щукин. Согласно исследованиям В.В. Сафоновой коммуникативная компетенция интегрирует в себе такие компоненты как речевая, языковая и социокультурная компетенции [Сысоев, 2013]. В свою очередь, А. Н. Щукин добавляет к составляющим коммуникативной компетенции социальную,

компенсаторную, предметную, дискурсивную и профессиональную [Щукин, 2006, с.139].

Все вышеизложенные подходы одним из компонентов называют социокультурную компетенцию, так как знание лексики и грамматики языка, как правило, недостаточно для преодоления языкового барьера.

Социокультурная компетенция предполагает наличие определенных знаний о культуре страны изучаемого языка в контексте лингвистических знаний, необходимых для успешного использования языка в стране пребывания. Таким образом, овладение иностранным языком и его использование предполагает знание лингвокультурных особенностей носителей изучаемого языка, широкий спектр вербальной и невербальной коммуникации.

1.1.1 Роль социокультурной компетенции в современном иноязычном образовании

Деятельность учителя и все сопутствующие нормативные документы в средней общеобразовательной школе регламентирует ФГОС, на основе которого составлена Примерная основная образовательная программа и УМК.

Социокультурный подход в процессе обучения английскому языку, которому после внедрения ФГОС в образовательный процесс уделяется все большее внимание, предполагает тесное взаимодействие языка и культуры не только страны носителей изучаемого языка, но и родной культурной общности обучающегося. В пределах этого подхода под межкультурным общением или культурным взаимодействием понимают «совокупность разнообразных форм отношений и общения между индивидами и группами, принадлежащими к разным культурам» [Садохин, 2010]. На сегодняшний день цель обучения иностранному языку кардинально сменила фокус и из простого учебного предмета стала неотъемлемым средством реализации человека как личности.

Термин «иноязычное образование» мы встречаем у Е.И.Пассова, который считает, что содержанием образования является именно культура. Цель иноязычного образования сейчас - это не столько передача знаний, сколько

многоплановый процесс формирования всесторонне развитой личности, обладающей целым рядом ключевых характеристик вторичной языковой личности и способной вступить в межкультурный диалог [Пассов, 1989].

Поэтому, вполне обоснован факт того, что многие методисты вслед за Е.И. Пассовым «уходят» от обучения иностранному языку и стремятся к иноязычному образованию. Кроме того, одним из требований ФГОС является формирование поликультурной личности посредством достижения таких личностных результатов как «знакомство с миром зарубежных сверстников посредством иностранного языка: через детский фольклор, образцы детской художественной литературы, традиции» [ФГОС, 2012]. Таким образом, содержанием образования является иноязычная культура, и акцент ставится, прежде всего, на обучающегося как субъекта диалога культур, представителя собственной культуры и участника глобального культурного сообщества в современном поликультурном мире. «Вхождение в мир иностранной культуры может в высшей степени способствовать развитию личности ученика как субъекта родной культуры» [Е.И.Пассов, 2000].

В связи с этим, одной из главных задач образовательного процесса является стремление к воспитанию в обучающихся качественных компонентов вторичной языковой личности. По словам Ю.Н.Караулова, все предметы языкового цикла в школе должны быть направлены на формирование «языковой личности». Термин «языковая личность» включает в себя такие качества как творчество, самостоятельность, способность строить взаимодействие с партнерами по общению, включаться в современные мировые процессы развития цивилизации, самосовершенствоваться и совершенствовать человеческое общество [Гальскова, Гез, 2004].

И.И. Халеева развила концепцию Караулова, связывая ее с процессом иноязычного образования, впервые употребив термин «вторичная языковая личность», суть которого заключалась в способности обучающегося постигать ментальность человека иной культуры, иной способ и образ жизни, «входить» в

иную культуру в ходе овладения неродным языком, тем самым предполагая адекватное взаимодействие [Гальскова, Гез, 2004].

Как уже было сказано ранее, одной из приоритетных целей иноязычного образования в основной школе является развитие социокультурной компетенции как важнейшей предпосылки формирования вторичной языковой личности, в результате чего обучающиеся должны быть способны:

- понять и усвоить чужой образ жизни/поведения с целью разрушения укоренившихся в их сознании стереотипов;
- употреблять язык во всех его проявлениях в аутентичных ситуациях межкультурного общения;
- расширить «индивидуальную картину мира» за счет приобщения к «языковой картине мира» носителей изучаемого языка [Гальскова, Гез, 2004].

В соответствии с примерной общей образовательной программой, составленной на основе ФГОС, социокультурная компетенция предполагает приобщение к культуре, традициям, реалиям стран/страны изучаемого языка в рамках тем, сфер и ситуаций общения, отвечающих опыту, интересам, психологическим особенностям обучающихся основной школы на разных ее этапах. В дополнение к этому, у обучающихся должно быть сформировано умение представлять свою страну, ее культуру в условиях межкультурного общения для того, чтобы построить межкультурную коммуникацию с представителями другой страны в рамках реального общения [Примерные программы по учебным предметам: иностранный язык, 2010].

Кроме того, развитие социокультурной компетенции способствует реализации цели современного иноязычного образования во всех ее 4 аспектах:

1. Развивающий аспект (развитие гибкого переводческого мышления, позволяющего преодолевать стереотипы и проникать в культуру страны изучаемого языка, развитие переводческой мотивации в процессе межкультурной коммуникации, развитие механизмов догадки, антиципации, дифференциации);

2. Познавательный аспект (расширение социокультурного кругозора на основе сравнительно-сопоставительного соотнесения, анализа и освоения информации);

3. Учебный аспект (овладение социокультурными знаниями, формирование социокультурных навыков и развитие социокультурных умений, связанных с использованием социокультурных знаний; овладение социокультурным опытом использования полученных знаний на практике);

4. Воспитательный аспект (овладение ценностными ориентациями, воспитание личности с глобальным мышлением, воспитание социокультурной образованности, толерантности) [Шумаков, 2013].

В связи с этим, по словам С.Г. Тер-Минасовой, первостепенная, и достаточно трудоемкая задача преподавателя иностранного языка - максимальное развитие коммуникативных способностей. Для ее достижения необходимо осваивать и новые методы преподавания, и принципиально новые учебные материалы, с помощью которых можно научить людей эффективно общаться. Причем «главный ответ на вопрос о решении актуальной задачи обучения иностранным языкам как средству коммуникации между представителями разных народов и культур заключается в том, что языки должны изучаться в неразрывном единстве с миром и культурой народов, говорящих на этих языках» [Тер-Минасова, 2000].

Таким образом, социокультурная компетенция и культура как основа содержания иноязычного образования закреплены во всех нормативных документах, которыми пользуется учитель в своей деятельности. Более того, процесс обучения английскому языку без учета культуры является неполноценным и не обеспечивает всестороннее развитие личности обучающегося. Таким образом, процесс иноязычного образования должен быть направлен на моделирование максимально приближенной к аутентичной ситуации общения на уроках иностранного языка, способствующей преодолению языкового барьера и формированию умения преодолевать естественные трудности в

процессе реального общения. В этом и проявляется роль социокультурной компетенции в процессе иноязычного образования в рамках ФГОС.

1.1.2 Определение и сущность социокультурной компетенции

В отечественной и зарубежной методике термин «социокультурная компетенция» трактуется по-разному. Прежде всего, в Примерной программе по иностранному языку в средней школе формулировка социокультурная или межкультурная компетенция определяется как приобщение к культуре, традициям, реалиям стран/страны изучаемого языка в рамках тем, сфер и ситуаций общения, отвечающих опыту интересам, психологическим особенностям обучающихся основной школы на разных ее этапах; формирование умения представлять свою страну, ее культуру в условиях межкультурного общения [ПООП ООО, 2015].

В.В.Сафонова под социокультурной компетенцией понимает знания обучающимися культурных особенностей стран изучаемого языка, умение осуществлять речевое поведение в соответствии с этими знаниями, а также способность и готовность жить и вступать во взаимодействие и представителями иной культуры [Сафонова, 2014].

В понимании Г. В. Елизаровой «социокультурная компетенция» – это «...комплекс знаний о ценностях, верованиях, поведенческих образцах, обычаях, традициях, языке, достижениях культуры, свойственных определенному обществу и характеризующих его» [Елизарова, 1998].

П.В. Сысоев расширяет понятие социокультурной компетенции, выделяя в ее составе совокупность ценностных ориентаций, моделей поведения, традиций и обычаев, элементов языка, характерных для определенного общества [Сысоев, 2013].

В данной работе мы возьмем за основу определение, данное Азимовым и Щукиным в своей работе «Новый словарь методических терминов и понятий». Под социокультурной компетенцией они понимают «совокупность знаний о стране изучаемого языка, национально-культурных особенностях социального и речевого поведения носителей языка и способность пользоваться такими знаниями в процессе общения». При этом следуя обычаям, правилам поведения,

нормам этикета, социальным условиям и стереотипам поведения носителей языка. Содержание социокультурной компетенции раскрывается в виде четырех составляющих:

- 1) социокультурные знания;
- 2) опыт общения;
- 3) личностное отношение к фактам иноязычной культуры;
- 4) владение способами применения языка [Азимов, Щукин, 2009].

Так как обучающиеся овладевают языком постепенно, принято выделять три уровня сформированности социокультурной компетенции:

- 1) Когнитивный уровень, на котором предполагается владение знаниями об особенностях изучаемого языка и культуры его носителей;
- 2) Поведенческий уровень, обеспечивающий владение образцами поведения носителей изучаемого языка, умение владеть речевым и неречевым поведением;
- 3) Эмоционально-оценочный уровень, обеспечивающий осознание и оценку собственных эмоциональных реакций на особенности иной культуры, выявление сходств между явлениями этой и родной культуры [Дареева, Дашиева, 2009].

В соответствии с требованиями программы, формирование социокультурной компетенции предполагает овладение следующими знаниями и умениями:

- знаниями о значении родного и иностранного языков в современном мире;
- сведениями о социокультурном портрете стран, говорящих на иностранном языке, их символике и культурном наследии;
- употребительной фоновой лексикой и реалиями страны изучаемого языка: традициями, распространенными образцами фольклора (поговорками, пословицами);

- представлением о сходстве и различиях в традициях своей страны и стран изучаемого языка; об особенностях их образа жизни, быта, культуры (всемирно известных достопримечательностях, выдающихся людях и их вкладе в мировую культуру); о некоторых произведениях художественной литературы на изучаемом иностранном языке;
- умением распознавать и употреблять в устной и письменной речи в ситуациях формального и неформального общения основные нормы речевого этикета, принятые в странах изучаемого языка (реплики-клише, наиболее распространенную оценочную лексику);
- умениями представлять родную страну и культуру на иностранном языке; оказывать помощь зарубежным гостям в нашей стране в ситуациях повседневного общения [ПООП ООО, 2015].

Большинство исследователей (Костомаров В.Г, Воробьев Г.А, Сафонова В.В.) выделяют 4 компонента, составляющих социокультурную компетенцию и развитие которых посредством иноязычного образования должно быть эффективным:

- 1) Лингвострановедческий компонент (лексические единицы – безэквивалентная лексика, фоновые слова, реалии, идиомы, фразеологизмы – с национально-культурной семантикой и умение их применять в ситуациях межкультурного общения);
- 2) Социолингвистический компонент (языковые особенности социальных слоев, представителей разных поколений, полов, общественных групп, диалектов);
- 3) Социально-психологический компонент (владение национально - специфическими моделями поведения с использованием коммуникативной техники, принятой в данной культуре – этикетные

- нормы);
- 4) Культурологический компонент (социокультурный, историко-культурный, этнокультурный фон – обычаи и традиции, известные места и люди, достижения в различных областях, кухня и пр.) [Электронный ресурс].

Каждый из этих компонентов имеет определенное значение в процессе обучения иностранному языку, при этом они тесно связаны друг с другом. Знание и понимание сущности социокультурной компетенции не означает ее формирование, это сложный процесс, при котором важно подобрать правильные средства и подходящий аутентичный материал (источник) для эффективной работы на уроке иностранного языка и достижения результата.

Заключительным этапом формирования социокультурной компетенции должна стать способность обучающихся оперировать необходимыми знаниями-концептами и адаптировать свое поведение к поведению, приближенному к носителю иной культуры. Отсутствие навыков социокультурной компетенции значительно осложняет коммуникацию. Лингвисты говорят о том, что несформированность социокультурной компетенции влечет за собой неизбежные ошибки в процессе приема и передачи сведений и информации [Соловова, 2002].

1.1.3 Способы развития социокультурной компетенции на уроках английского языка

На сегодняшний день в общеобразовательной школе большое внимание уделяется воспитанию толерантности у подрастающего поколения. В связи с этим возникла очевидная потребность в новых подходах к формированию социокультурной компетенции на уроке. Как уже было упомянуто ранее, большинство исследователей сходятся во мнении, что в процессе иноязычного обучения неотъемлемой частью становится изучение истории, традиций и обычаев, моделей поведения представителей иноязычной культуры. Немаловажен тот факт, что посредством изучения культуры другого народа обучающиеся имеют

возможность оценить достижения родной культуры, что способствует развитию чувства гордости и патриотизма.

Прежде всего, социокультурная компетенция предполагает владение реалиями и другими страноведчески ориентированными лексическими единицами, так как знакомство с культурой страны происходит посредством языка этой страны [Томахин, 1997]. Автор в своих трудах рассматривает лингвострановедение как один из самых известных способов формирования социокультурной компетенции, называя эту науку преимущественно лингвистической, поскольку ее основой являются лексикология и фразеология – науки, изучающие фоновую, национально-окрашенную лексику.

Отечественные методисты Е.Н. Верещагин и В.Г. Костомаров выделяют два подхода к развитию социокультурных знаний в процессе обучения иностранному языку: обществоведческий и филологический. Согласно их исследованиям, обществоведческий подход основывается на преподавании страноведения. Второй же подход берет за основу фоновые знания носителей языка, которые усваиваются на уроках языка при изучении новых лексических единиц [Верещагин, Костомаров, 2009].

В своем труде «Культурная осведомленность» зарубежные методисты Б. Томалин и С. Стемплески выделяют следующие принципы формирования социокультурной компетенции:

- ознакомление с культурой иноязычной страны через обучение данному языку;
- обучение культурным ценностям должно быть неотъемлемой частью на каждом уроке;
- обучающиеся всех уровней должны понимать культуру другой страны так же, как и свою;
- понимать, что не только обучение культуре подразумевает изменение

к ней, но и осознание и толерантность к культурным ценностям влияет на изменение отношения к данной культуре [Tomalin, Stempleski, 1993].

Г.А. Воробьев выделяет следующие средства формирования социокультурной компетенции на уроках иностранного языка:

- пребывание в стране изучаемого языка;
- аудиозаписи, записанные в реальных ситуациях иноязычного общения
или начитанные носителями языка;
- видеоматериалы важны тем, что являются своего рода культурными портретами страны;
- любые аутентичные материалы страны изучаемого языка (сувениры, вырезки из газет, журналы, фотографии и т.д.);
- виртуальное пространство Интернет – аутентичная интерактивная языковая среда [Воробьев, 2003].

На сегодняшний день интернет дает нам возможность найти любую информацию. Как следствие, у обучающихся появляется возможность общаться с носителями изучаемой культуры, практиковать язык, обмениваться опытом, узнавать больше об особенностях страны и ментальности народа. Многие исследователи подтверждают этот факт. Например В.М. Чиркова подтверждает это, цитируя Е.С. Полата, утверждавшего что «Интернет создает уникальную возможность для изучающих иностранный язык пользоваться аутентичными текстами, слушать и общаться с носителями языка, т.е. он создает естественную языковую среду» [Чиркова, 2008].

Особого внимания заслуживает развитие социокультурной компетенции с помощью использования аутентичных видеоматериалов и аудиоматериалов, наполненных ценной социокультурной информацией. Видео является одним из самых эффективных способов обучения, поскольку наглядный материал легче

запоминается и воспринимается, вызывая у обучающихся эмоциональный отклик.

Необходимо подчеркнуть, что основным инструментом для развития социокультурной компетенции является работа с текстом. При этом тексты могут быть тематические, страноведческие, художественные, а также это могут быть стихи, песни, письма, аудиотексты с носителями языка, диалоги и полилоги.

Эффективным средством формирования социокультурной компетенции является литература стран изучаемого языка. Художественная литература является богатым источником социокультурной и исторической информации. Она отражает реальную действительность своего народа в определенный период времени. В процессе чтения образцов художественной литературы на занятиях по английскому языку в целях развития социокультурной компетенции обучающиеся получают знания об эстетике, художественной культуре, искусстве, о жизни и творчестве выдающихся классических и современных деятелей искусства.

В рамках этого вида работы невозможно обойти стороной проектную деятельность обучающихся по изучению творчества англоязычных поэтов и писателей. Обучающиеся самостоятельно подбирают образцы иностранной художественной литературы, изучают их, представляют свое видение этих произведений и свое впечатление от них. Неоспорим тот факт, что такая форма работы мотивирует школьников к дальнейшему изучению языка.

Стоит отметить, что проектная деятельность включена в требования к образовательному процессу согласно ФГОС и учебным программам, также это является возможностью для обучающихся расширить свой коммуникативный опыт и приобрести опыт совместной или самостоятельной деятельности в рамках личностно-ориентированного подхода.

Говоря об аутентичных текстах и литературе страны изучаемого языка, нельзя не упомянуть о работе с фразеологизмами, идиомами, пословицами и поговорками. В результате анализа этих лексических единиц обучающиеся получают возможность не только глубже понять культуру и менталитет другой страны, но и провести аналогию или, наоборот, найти различия с культурой своей страны, поскольку часто одна и та же «народная мудрость» может передаваться

разными средствами языка [Латухина, 2014].

Работая над развитием социокультурной компетенции, нельзя забывать о принципах, лежащих в основе этого процесса:

- любая используемая информация должна быть объективна и проверена;
- используемые источники должны быть общеизвестны и отражать реальную культурную картину страны;
- знакомство с «другой» культурой должно происходить через призму своей собственной культуры;
- принцип коммуникативности – усвоение знаний через активную речемыслительную деятельность обучающихся;
- развитие межпредметных связей между изучением языка и другими науками.

Таким образом, на уроках иностранного языка обучающиеся должны приобщаться к культуре и традициям стран изучаемого языка, погружаться в диалог культур, при этом образовательный процесс должен строиться с учетом всех перечисленных способов и принципов развития социокультурной компетенции. Способы развития социокультурной компетенции являются многообразными. Аутентичные тексты, фольклор, видеоматериалы, литература англоязычных стран и речевой этикет помогают учащимся погружаться в культуру страны изучаемого языка, тем самым мотивируя их к изучению этого языка. При этом главная задача учителя использовать все доступные средства, чтобы научить обучающихся не только знать правила грамматики и заученные слова, но и узнавать и понимать культурные явления и национальные особенности страны изучаемого языка.

1.2 Чтение аутентичного текста на уроке английского языка как средство развития социокультурной компетенции обучающихся

1.2.1 Чтение как один из видов речевой деятельности и средство формирования смежных навыков

Как мы знаем, в обучении иностранному языку выделяются четыре вида речевой деятельности: говорение, аудирование, письмо и чтение. Нельзя недооценивать роль последнего в этом процессе, так как чтение не только обогащает духовный мир человека, но и позволяет ему познать окружающий мир более полно. Особый интерес здесь представляет чтение аутентичных материалов, так как в них содержится огромный пласт безэквивалентных лексических единиц, «живых» грамматических структур, фоновой лексики и элементов иноязычной культуры. Все это, несомненно, ведет к приобщению иноязычной культуры, обогащая страноведческие и лингвистические знания учащихся. Процесс чтения – сложный и многокомпонентный, так как для понимания и анализа информации текста обучающийся должен использовать знания грамматики иностранного языка, уметь определить тему, замысел автора, применить навык компенсации недостатка понимания отдельных частей текста, пользуясь контекстом [Горюнова, 2011].

Е.И. Пассов утверждает, что умение читать это, прежде всего, владение техникой чтения, то есть мгновенно узнавать зрительные образы речевых единиц и озвучивать их во внутренней или внешней речи: чем больше речевая единица, узнаваемая с однократного восприятия, тем лучше сформирована техника чтения и тем выше уровень понимания текста. Уметь читать, по Пассову, это также умение мгновенно соотносить лексические единицы и грамматическое оформление с их значением, что основано на умении предвосхищать смысловое содержание текста и отдельные грамматические. [Пассов, 2000].

В современной методике чтение рассматривается как самостоятельный вид речевой деятельности, когда речь идет об извлечении из текста необходимой информации для решения конкретной речевой задачи с использованием определенных технологий чтения, так и средство обучения и контроля смежных речевых навыков [Соловова, 2006]. Чтение может использоваться как средство формирования социокультурной компетенции, поскольку использование аутентичных текстов обогащает процесс иноязычного образования и позволяет оптимизировать процесс усвоения социокультурного языкового и речевого

материала. Для представления социокультурного материала используется контекст, в результате чего информация усваивается лучше, так как задействована самостоятельная работа самих обучающихся и активизируются их внимание и интерес.

Гез и Гальскова приводят исследование З.И. Клычниковой, в котором она выделяет 7 уровней понимания текста:

- два первых уровня (слова / словосочетания) свидетельствуют о приблизительном понимании – представление о теме в общем;
- третий уровень (понимание предложений) более совершенный, хотя он также отличается фрагментарностью: трудности понимания предложений связаны как с синтаксисом, так и с морфологией;
- четвертый и пятый уровни (понимание текста) связаны с видами чтения и с тем, к каким типам информации относится извлекаемое из текста содержание – при определенной задаче читающий достигает полного/детального понимания;
- шестой уровень - понимание содержательной и эмоционально-волевой информации;
- седьмой - понимание всех четырех типов информации (категориально-познавательная, ситуационно-познавательная, эмоционально-оценочная, побудительно-волевая) [Гальскова, Гез, 2004].

Сформированность двух последних навыков говорит о высоком уровне сформированности навыка чтения и техники чтения в частности, что не всегда может быть достигнуто в рамках школьного обучения.

Согласно требованиям ФГОС обучающиеся должны уметь читать тексты с разной глубиной и точностью проникновения в их содержание:

- чтение с пониманием основного содержания (несложные

аутентичные

тексты с ориентацией на выделенное в программе предметное содержание; объем текстов — 600-700 слов);

- чтение с выборочным пониманием нужной или интересующей информации (несложные аутентичные тексты разных жанров; умение

просмотреть текст или несколько коротких текстов и выбрать информацию, которая необходима или интересна; объем текста — около 350 слов);

- чтение с полным пониманием (несложные аутентичные тексты, построенные на изученном языковом материале, с использованием различных приемов смысловой переработки текста (языковой догадки, выборочного перевода) и оценки полученной информации; объем текста— около 500 слов) [ПООП ООО, 2015]

З.И. Клычникова формулирует конечную цель обучения чтению следующим образом: «выработка техники зрелого чтения, то есть такого чтения, которое характеризуется скоростью, соответствующей виду чтения, сопровождается хорошим пониманием читаемого, совершается с минимально выраженной внутренней речью и сопровождается наименьшей затратой сил обучающегося» [Клычникова, 1983].

В методической науке существуют различные подходы к определению этапов работы с текстом. Очевидно, что вид работы зависит от цели и вида чтения, однако, как правило, в процессе иноязычного образования пользуются алгоритмом, описанном в пособии по методике преподавания Е.Н. Солововой:

1. Предтекстовый этап. Целями предтекстового (дотекстового) этапа являются определение или формулировка речевой задачи для первого прочтения, создание необходимого уровня мотивации обучающихся, а также сокращение уровня языковых и речевых трудностей.

2. Текстовый этап. На данном этапе важен контроль сформированности различных языковых навыков и речевых умений и дальнейшее формирование и совершенствование соответствующих навыков и умений.

3. Послетекстовый этап. На последнем этапе работы с текстом, учителю нужно проконтролировать понимание прочитанного текста, а также использовать проблематику текста в качестве языковой содержательной опоры для совершенствования продуктивных и репродуктивных видов речевой деятельности [Соловова, 2006].

В процессе обучения английскому языку на разных этапах работы с текстом методисты выделяют наиболее часто используемые упражнения:

- задания на снятие лексических и грамматических трудностей – работа с новой лексикой и незнакомыми грамматическими конструкциями непосредственно перед чтением;
- задания на множественный выбор (multiple choice) – быстрая проверка уровня понимания текста, обучающийся должен ответить на несколько вопросов, выбирая один из предложенных вариантов;
- задания на множественную подстановку – проверка, насколько быстро обучающиеся могут определить основную мысль текста и некоторые детали на уровне содержания и смысла (подобрать заголовки к абзацам);
- вопросы на понимание (comprehension questions) – ответ дается в развернутом виде с использованием информации текста как опоры;
- задания на восстановление текста – проверка понимания структуры текста, умения восстанавливать текст и устанавливать общий смысл;
- поиск конкретной информации – более глубокий уровень понимания текста, поиск запрашиваемой информации, анализ текста.

Большинство методистов признает не только большую образовательную, но и социокультурную значимость чтения, а именно чтения аутентичных текстов, на уроках иностранного языка. Аутентичные тексты отражают естественное языковое употребление и в отличие от обычных учебных текстов, представленных

в учебнике, отличаются избыточностью в первую очередь в плане лексического содержания. Поэтому при отборе текстов важно учитывать не только содержание, но и вероятные трудности, например, сложность языкового материала, из-за которых интерес и мотивация обучающихся могут угаснуть, так и не развившись. Работа с трудностями понимания лексики или определенных грамматических структур при любом виде чтения должна производиться на дотекстовом этапе.

Эффективным способом преодоления трудностей при понимании текста или отдельных его элементов является развитие механизма вероятностного прогнозирования, благодаря чему активизируется уже имеющийся словарный запас обучающихся и актуализируются фоновые социокультурные знания, что погружает обучающихся в тему и способствует более быстрому восприятию текста. Примерами могут служить такие задания как: «Попробуйте догадаться/предсказать/спрогнозировать содержание всего текста по заголовку или иллюстрациям», «Посмотрите на заголовок и назовите все слова, которые ассоциируются у вас с данной темой (составление ассоциогаммы)».

Кроме того, важно развивать такой навык обучающихся, как языковая догадка, который представляет собой умение определять значение слова или словосочетания исходя из контекста. Однако в некоторых случаях это может быть затруднительно, когда речь идет, к примеру, о реалиях или географических названиях, которыми изобилуют тексты социокультурной направленности. В таком случае рекомендуется работать непосредственно с лексическими единицами и на дотекстовом этапе раскрывать суть всех понятий, вызывающих трудности. При этом могут быть использованы такие приемы как задания на соотнесение (*matching*) лексической единицы и ее дефиниции на английском языке; подбор синонимов, уже известных обучающимся; наглядность (изображения понятий, вызывающих трудности в понимании).

При правильном методическом сопровождении со стороны учителя и правильно организованной работе на дотекстовом этапе аутентичные тексты способствуют погружению в языковую среду, обогащают словарный запас и расширяют кругозор. Однако самым важным результатом применения на уроках

аутентичных текстов по праву может считаться повышение ученической мотивации к предмету.

1.2.2 Принципы отбора аутентичных текстов для формирования социокультурной компетенции на уроках английского языка

Огромная роль в процессе иноязычного образования отводится отбору учебных материалов, предназначенных для чтения. Большинство текстов, которые представлены в учебниках английского языка, адаптированы к уровню обучающихся, так как невероятно сложно найти аутентичный текст, подходящий по уровню и соответствующий целям и задачам обучения. Лексика аутентичных публицистических или художественных, к примеру, текстов отображает общеупотребительный словарь разговорного языка. Их использование способствует развитию социокультурной компетенции обучающихся в процессе преподавания иностранных языков, так как они богаты страноведческой, социолингвистической, культурологической информацией и постепенно вводят обучающихся в мир культуры страны изучаемого языка.

В связи с этим возникают требования к тщательному отбору аутентичных текстов для обучения чтению на английском языке, способствующих формированию иноязычной коммуникативной компетенции обучающихся, ее составляющей – социокультурной компетенции и их общей информационной культуры. Но для начала следует определиться, что же можно считать аутентичным текстом.

К.С. Кричевская называет аутентичным текст, который специально не обработан и отражает естественное языковое употребление [Кричевская, 1996].

Алекс Гилмор в статье «Аутентичные материалы в изучении иностранного языка» анализирует несколько понятий аутентичного текста, обобщая их, и выводит собственное более общее определение: аутентичный текст – это отрезок естественной, настоящей речи, воспроизведенный носителем языка устно или письменно с целью передачи сообщения какого-либо рода носителю языка [Gilmore, 2007].

Джереми Хармер, говоря об уровнях сложности читаемого текста, утверждает, что идеальные материалы для обучения чтению – аутентичные тексты, то есть тексты, изначально написанные не для людей, изучающих язык как иностранный, а созданные для носителей языка носителями этого языка. Тем не менее, на более низких уровнях владения языком это может вызвать непреодолимые трудности ввиду незнакомой лексики и трудных конструкций, понятных только хорошо владеющим языком. Однако Хармер утверждает, что отказываться от аутентичных материалов было бы неправильным, поэтому при отборе текстов необходимо найти баланс между способностями обучающихся, их интересами и использованием на уроках аутентичных текстов разных жанров, посильных обучающимся определенного уровня [Harmer, 2007].

Р.П. Мильруд и Е.В. Носонович утверждают, что исключение текстов социокультурной направленности из процесса иноязычного образования нежелательно, так как фоновые знания о стране изучаемого языка являются неотъемлемой составляющей коммуникативной компетенции, в связи с чем представляется целесообразным использование аутентичных текстов на уроке английского языка. В их совместной работе обоснованы следующие аспекты аутентичности текста:

- 1) функциональная аутентичность – ситуативный аспект (оптимальный выбор языковых средств в конкретной ситуации – например, эллиптичность и недоговоренность в разговорной речи);
- 2) лексико-фразеологическая аутентичность – аспект национальной ментальности (лексика и фразеология обладают национальной спецификой, определяемой особенностями языка);
- 3) грамматическая аутентичность (использование в устной и письменной речи свойственных для данного языка грамматических структур – недословный перевод);
- 4) структурная аутентичность – аспект оформления (особенности построения текста, его логика, содержательная и формальная целостность)

- 5) информативный аспект (новая информация, развивающая обучающегося и расширяющая его кругозор);
- 6) культурологический аспект (наличие социокультурной информации) [Носонович, Мильруд, 1999].

Учеными разработаны общие требования к отбору материалов для формирования социокультурной компетенции в рамках урока в средней школе.

По большей части, они резюмируют все сказанное выше:

- аутентичность используемых материалов;
- информационная насыщенность;
- новизна информации для адресата;
- современность и актуальный историзм;
- учет интересов и предпочтений учащихся (учет психолого-педагогических особенностей обучающихся в 7 классе и их сферы интересов);
- соответствие речевых высказываний литературной норме изучаемого иностранного языка;
- страноведческая и лингвострановедческая значимость материалов;
- отбор и использование учебных материалов в соответствии с уровнями владения языком учащимися (с учетом принципа доступности и посильности);
- организация отобранных материалов в соответствии с принципами тематичности и нарастания сложности/трудностей (целью нашей работы было внедрить разработанный комплекс упражнений в существующий учебный план на основе УМК “Starlight”) [Гальскова, 2005].

Выводы по первой главе

Социокультурная компетенция, формирование и развитие которой является одной из важнейших целей обучения на разных ступенях образования, согласно требованиям, предъявляемым федеральным государственным образовательным стандартом. Социокультурная компетенция, являясь одной из составляющих коммуникативной компетенции, представляет собой совокупность знаний о культуре стран изучаемого языка, а также умений и способностей личности, позволяющих использовать эти знания для того чтобы осуществлять успешную межкультурную коммуникацию, соблюдая при этом социальные условия и стереотипы поведения носителей иноязычной культуры.

В дополнение к вышесказанному, согласно требованиям ФГОС, у обучающихся должно быть сформировано умение представлять свою страну, ее культуру, в условиях межкультурного общения для того, чтобы построить межкультурную коммуникацию с представителями другой культуры в рамках ситуации реального общения.

В первой главе нами были рассмотрены трактовки понятия «социокультурная компетенции» разных методистов, а также определены ее роль и место в процессе иноязычного образования. В рамках социокультурного подхода в процессе обучения иностранному языку встает вопрос об отборе материалов, способствующих формированию социокультурной компетенции. Одним из главных социокультурных компонентов содержания является аутентичный материал, а именно аутентичные тексты, которые содержат в себе знания, ценности, культурные особенности носителей изучаемого языка. Отражение их реальной жизни в этих текстах стимулирует интерес учащихся, желание и готовность вступать в дискуссию, а успешное понимание предполагает повышение мотивации в последующем изучении языка. Благодаря работе с аутентичными текстами обучающиеся не только обогащают свой лексический и грамматический запас, но и впитывают в себя лингвострановедческие знания. Являясь неадаптированными, эти тексты в первую очередь развивают навыки аутентичного поведения обучающихся и готовят их к общению с носителем иноязычной культуры, что существенно отличается с общением между учителем и

обучающимися в ходе урока.

Однако такие материалы могут вызывать существенные трудности, например, сложность языкового материала. Исходя из этого, крайне важно грамотно и в соответствии с уровнем и интересами обучающихся подобрать аутентичный материал. При верном подходе и правильно организованной работе с точки зрения методики, включение аутентичных материалов служит благоприятной почвой для развития коммуникативных умений и формирования социокультурной компетенции

Глава 2. Опытнo-экспериментальная работа по использованию аутентичных текстов на уроке английского языка для развития социокультурной компетенции обучающихся

2.1 Анализ УМК «Starlight 7» для определения потенциала развития социокультурной компетенции

Практическая часть нашей работы была апробирована на базе МАОУ Гимназии № 9 Железнодорожного района г. Красноярска в 7 классе. Основным учебно-методическим комплексом для работы на уроках английского языка на всех этапах школьного обучения в этой гимназии является УМК «Звездный английский» («Starlight») [Evans, Dooley и др., 2013].

Анализируемый УМК предназначен для учащихся 5-9 классов общеобразовательных учреждений и школ с углубленным изучением языка и рассчитан на 4 учебных часа в неделю. УМК «Starlight» разработан известными российскими и зарубежными авторами: К.М.Барановой, Д.Дули, В.В.Копыловой, Р.П.Мильруд и В.Эванс. Отличительной особенностью этого УМК является то, что это совместный проект российского издательства «Просвещение» и британского издательства «Express Publishing», в котором нашли отражение современные тенденции российской и зарубежной методик обучения. УМК «Starlight» отвечает требованиям Федерального государственного образовательного стандарта для средней школы, а так же входит в Федеральный перечень учебников, рекомендованных Министерством просвещения Российской Федерации к использованию в общеобразовательных учреждениях. В состав анализируемого комплекта входят: учебник, рабочая тетрадь, контрольные задания, книга для учителя, аудиокурс для занятий, аудиокурс для занятий дома, рабочие программы. Книга для учителя гораздо упрощает работу учителя и предлагает разработанные планы уроков, а также темы для проектов, в рамках затрагиваемых тем. Задания в учебнике и рабочей тетради составлены по принципу смешивания традиционных методов работы с инновационными и ориентированы на практическую деятельность обучающихся в процессе овладения знаниями. При работе с учебником обучающиеся принимают участие в

различных письменных и устных формах осуществления общения на английском языке. В рамках рубрики «Culture Corner» обучающиеся знакомятся с различными речевыми и поведенческими клише, например: уточнить или переспросить информацию, принять или отклонить предложение, подать жалобу или выразить желание в различных ситуациях общения.

Содержание УМК соответствует психолого-педагогическим особенностям обучающихся подросткового возраста (13-14 лет). Темы соответствуют запросам и интересам обучающихся в 7 классе – школьная жизнь, дружба и общение со сверстниками, увлечения и хобби подростков в свободное время и другие. После детального анализа культурологической составляющей данного УМК для среднего звена, мы можем представить перечень названий текстов, содержащих социокультурный компонент. (см. Приложение А)

Как правило, в современные УМК включается недостаточное количество аутентичных текстов, и данный УМК не является исключением. Большинство аутентичных текстов адаптируется с целью снять возможные трудности. Тексты, содержащие аутентичные элементы, созданные в целях обучения иностранному языку или специально адаптированные, являются учебно-аутентичными [Носонович, Мильруд, 1999]. Поскольку одним из критериев является новизна и актуальность, представляется необходимым привлечение к УМК дополнительных материалов для развития социокультурной компетенции на уроке иностранного языка в 7 классе.

2.2 Разработка и апробация упражнений на базе дополнительно отобранных аутентичных текстов по теме *Washington – the Capital of the USA*

Тщательно проанализировав тематические разделы УМК «Starlight 7», мы пришли к выводу, что в УМК возможно ввести дополнительные аутентичные тексты о США. Исходя из этого, мы посчитали целесообразной разработку дополнительных упражнений, рассчитанных на все этапы работы с текстом, и направленных на более глубокое проникновение в культуру англоговорящих стран, то есть развитие социокультурной компетенции обучающихся.

Опытная работа была проведена на базе 7 «В» класса Гимназии № 9 Железнодорожного района г. Красноярск. Перед началом работы в классе нами было проведено входное анкетирование на родном языке с вопросами открытого типа о столице США – Вашингтоне с целью выявления уровня сформированности социокультурной компетенции обучающихся. (см. Приложение Б) Это позволило определить какие тексты наиболее полно раскроют специфику заданной темы. В момент проведения анкетирования присутствовало 19 человек из обеих подгрупп 7 «В» класса. Результаты анкетирования показали, что обучающиеся слабо осведомлены о столице США, что показано на диаграмме (Приложение В). Больше половины ответов были даны неправильно или вовсе пропущены, в то время как лишь 30% ответов были верны.

Поскольку благодаря опросу мы выяснили, что знания известных страноведческих фактов на низком уровне, мы посчитали целесообразным дополнить УМК аутентичным материалом, содержащим в себе социокультурный компонент:

- George Washington;
- The White House;
- The Washington Monument;
- The Lincoln Memorial;
- The Jefferson Memorial;

В каждом из подобранных текстов содержится подробная информация, несущая социокультурный характер. К этим текстам нами были разработаны и апробированы на уроках дополнительные упражнения, рассчитанные на все этапы работы с текстами и направленных на формирование социокультурной компетенции обучающихся. Целью разработанного нами комплекса упражнений более глубокое проникновение в культуру Соединенных Штатов Америки.

При работе с текстами социокультурной направленности важно включать в работу средства наглядности для лучшего запоминания материала обучающимися. Принцип наглядности это один из главных принципов в обучении языку, так как он способствует развитию наглядно-образного мышления и созданию ассоциативных связей. В качестве наглядных материалов могут быть использованы фотографии, карты, а также ассоциограммы. Например, в работе с текстом «The White House» на последнем этапе работы с текстом были использованы материалы для виртуального тура по Белому Дому, что позволило обучающимся увидеть его изнутри.

Далее рассмотрим комплекс дополнительных упражнений к подобранным нами аутентичным текстам, который можно использовать в качестве дополнения к социокультурному компоненту УМК Starlight для 7 класса с целью развития социокультурной компетенции обучающихся.

George Washington

*In 1775, when the American War of Independence began, George Washington was chosen to **lead** the American army. Washington knew his job would be difficult. The army was small. The soldiers were **untrained** and had few guns. The British army was large and strong. Its soldiers were very well trained.*

*Early battles showed Washington's problems. His army was easily defeated in the Battle of New York. Then Washington thought of a plan. On Christmas night in 1776, he had his soldiers attack the **enemy** in the city of Trenton, New Jersey. The enemy soldiers never **expected** an attack on such a night. They were having a Christmas party. Washington won his first victory. Washington's army won the final battle in Yorktown in 1781.*

*George Washington was a great leader and was respected by all his men. He was not interested in **fame** or money, but only in helping his country. There are many stories about George Washington. Many are probably not true. The most famous story, though, is about the cherry tree. It is said that young George cut down his father's cherry tree. When his father asked who cut down the tree, George **confessed** and said, "I cannot tell a lie.»*

*In 1789 leaders from all the states met to choose the first president of the United States. The **vote** was **unanimous**. Everyone voted for George Washington. He became the country's first president, and is remembered as the «Father of our Country.»*

Задания к тексту «George Washington».

1. Дотекстовый этап

Данный этап также называется этапом антиципации. Задачами на этом этапе являются определение и формулировка речевой задачи для первого прочтения, снятие возможных лексических и грамматических трудностей. При работе с данным текстом мы использовали упражнения с предвосхищением текста по иллюстративному материалу.

Task 1. (см. Приложение Г)

Look at the picture. Who is this man? Why is he famous? Where else can you see his picture?

В тексте встречаются слова, которые могут вызвать трудности у обучающихся. На этом этапе работы необходимо предотвратить лексические трудности, с этой целью мы предлагаем соотнести выделенные слова с их определениями на английском языке.

Task 2. Look through the text, find the sentences with highlighted words and match them with their definitions.

1. Enemy	The act of showing your choice or opinion in an election or meeting by writing a cross on an official piece of paper or putting your hand up
2. Unanimous	to admit that you have done something wrong or something that you feel guilty about
3. Vote	the quality of being known by many people because of your achievements, skills, etc.
4. Confess	a country or army that your country or army is fighting against in a war
5. Fame	agreed by everyone

2. Текстовый этап

На текстовом этапе необходимо выявить глубину понимания текста, с этой целью мы предлагаем задание на исправление фактических ошибок по тексту.

Task 3. Correct the mistakes in the sentences using information from the text.

1. George Washington was chosen to lead the British army;
2. The army was large and all the soldiers were well-trained;
3. On Easter's night he had his soldiers attack the enemy in the city of Trenton;
4. He was a bad leader, thinking just about money and fame;
5. He became a president accidentally; nobody wanted to see him as a leader of the country;

6. His army lost the final battle.

3. *Послетекстовый этап*

Task 4. Discuss the answers to these questions with your classmates.

1. What was George Washington's job during the War of Independence?

2. Why did people respect George Washington?

3. What happened to George Washington in 1789?

The White House

In Washington, D.C., 1600 Pennsylvania Avenue is a very special address. It is the address of the White House, the home of the president of the United States.

*Originally the White House was gray and was called the Presidential Palace. It was built from 1792 to 1800. At this time, the city of Washington itself was being built. It was to be the nation's new **capital** city. George Washington, the first president, and Pierre Charles L'Enfant, a French engineer, chose the place for the new city. L'Enfant then planned the city. The president's home was an important part of the plan.*

*A **contest** was held to pick a design for the president's home. An architect named James Hoban won. He designed a large **three-story** house of gray stone.*

*President Washington never lived in the Presidential Palace. The first president to live there was John Adams, the second president of the United States, and his wife. Mrs. Adams did not really like her new house. In her letters, she often **complained about** the cold. Fifty **fireplaces** were not enough to keep the house warm!*

*In 1812 the United States and Britain went to war. In 1814 the British **invaded** Washington. They burned many buildings, including the Presidential Palace.*

*After the war James Hoban, the original architect, **partially** rebuilt the president's home. To cover the marks of the fire, the building was painted white. Before long it became known as the White House.*

The White House is one of the most popular tourist attractions in the United States. Every year more than 1.5 million visitors go through the five rooms that are open to the public.

Задания к тексту «The White House»

1. Дотекстовый этап (см.Приложение Д)

Task 1. Do you know the building depicted in the picture? What is it? Where is it? Who lives there?

2. Текстовый этап

Task 2. Read the text. Correlate figures to the information in the text:

1600, 1792-1800, 1812, 1814, 1.5

Важно не просто находить предложения с нужными числами, но и четко проговаривать, что именно они описывают.

Task3. Complete the sentences. Circle the letter of the correct answer

1. In Washington, D.C., 1600 Pennsylvania Avenue is a very _____ address.
a) special b) specific
2. A contest was held to _____ a design for the president's home.
a) pick b) make
3. Mrs. Adams often complained about the _____
a) insects b) cold
4. British burnt many buildings including the _____
a) History Museum b) presidential palace
5. The White House is one of the most popular tourist _____
a) attractions b) destinations
6. James Hoban was the original _____
a) architect b) engineer

3. Послетекстовый этап

На завершающем этапе работы с текстом необходимо вывести обучающихся в речь, опираясь на информацию из текста и проделанных упражнений. Кроме этого, обучающимся предлагается план высказывания для опоры. На этом этапе мы предлагаем совершить виртуальную экскурсию по Белому дому. Экскурсия подразумевает собой интерактивную панораму с комментариями,

имитирующую реальное передвижение.

[*White House 360 Virtual Tour*]. В результате обучающимся предлагается составить устное высказывание, используя информацию прочитанного текста и полученную информацию из виртуального тура. Для облегчения задачи обучающимся предлагается план ответа.

Task 4. Let's "visit" the White House together! Follow the link and enjoy

[*White House 360 Virtual Tour*]. After that make up a description of the White House, using information from the text and virtual tour.

1. What is the White House?
2. What is the history of the White House?
3. Who lives there?
4. How was design of the White House chosen?
5. Can you describe it inside? What kind of rooms does it have?
6. What are these rooms used for?
7. What is your personal impression of the White House?

The Washington Monument

*There are many statues of George Washington in Washington, D. C. However, the principal monument **honoring** the nation's first president is a simple obelisk, 170 meters high, built on a slight rise in the center of the city's federal area. Begun in 1848, it was not completed until 1885 because of funding problems and the Civil War. Visitors can see a **distinct** break in the color of the stone of the monument one quarter of the way up.*

*This national **landmark** stands in everlasting memory of the gentleman **vice** to those who would follow him in leading the country: farmer/surveyor who was pressed into service as general of the revolutionary armies and afterward served two four-year terms as the first president of the **fledgling** republic. "First in war, first in peace, first in the hearts of his countrymen," Washington provided **outstanding** leadership for the new republic and then, like Cincinnatus of*

ancient Rome, he returned to private life to **oversee** the operation of his farm in nearby Mount Vernon, Virginia.

Father of the country, Washington, in his farewell address, gave good advice to those who would follow him in leading the country:

"Observe good faith and justice. **Cultivate** peace and armies and afterward served two four-year terms as the harmony with all...The nation which **indulges** toward another an habitual hatred or an habitual fondness is in some degree a slave. It is a slave to its **animosity** or to its affection, either of which is sufficient to lead it astray from its duty and its interest.

Задания к тексту «The Washington Monument»

1. Дотекстовый этап

Task 1. Look at the picture. What can you see? Do you know where it is? Are there any similar obelisks in Russia? (Приложение E)

2. Текстовый этап

Task 2. Read the passage without using your dictionary. Try to guess the meaning of the highlighted words and write your guesses in the right column. Use an English-English dictionary to check your guesses. After that, reread the passage, using dictionary definitions of the underlined words.

<i>Words</i>	<i>My guess</i>	<i>Dictionary Definition</i>
<i>Honoring</i>		
<i>Distinct</i>		
<i>Fledgling</i>		
<i>Outstanding</i>		
<i>Cultivate</i>		
<i>Indulge</i>		
<i>Animosity</i>		

3. *Послетекстовый этап*

Task . Now you are going to ask and answer the questions about the text, but we'll do it in such way: S1 asks S2 about something, then S2 answers the question and makes up another question to S3, and so on.

Example:

S1: What is the Washington Monument?

S2: It is the principal monument honoring the nation's first president. What is its height?

The Lincoln Memorial

*Completed in 1922, the Lincoln Memorial, with its **brooding** figure of Abraham Lincoln, carved from white marble by sculptor Daniel Chester French, conveys a somber sense of the Civil War president's awesome responsibility. Although some people questioned the decision to use a design based on a Greek temple to **commemorate** a man born in a log cabin, most people see the memorial as a fitting tribute to its greatest President, the man who **preserved** the union, making it possible for the democratic experiment to continue.*

*On the inside walls of the memorial are inscribed the on to finish the work we are in; words of two of Lincoln's major speeches: the Gettysburg Address and his Second Inaugural, the latter delivered just five weeks before his death. With the war all but over, Lincoln's thoughts turned to the great need for the healing of the nation, and he ended his speech in a spirit of forgiveness: «With **malice** toward none; with charity for all; with **firmness** in the right, as God gives us to see the right, let us strive on to finish the work we are in; to **bind** up the nation's wounds; to care for him who shall have **borne** the battle, and for his widow, and his **orphan** to do all which may achieve and cherish a just, and a lasting peace, among ourselves, and with all nations.»*

Задания к тексту «The Lincoln Memorial»

1. *Дотекстовый этап (см. Приложение Ж)*

Task 1. Look at the picture and answer the questions.

Do you know this person? What is he famous for? (Приложение)

2. Текстовый этап

Task2. Complete the sentences with the words from the text

Bro	Comme	Pres	M	Fir	B	B	Or
odi	morate	erve	ali	mn	i	o	ph
ng		d	ce	ess	n	r	an
					d	n	
					u	e	
					p		

1. The war ——— up the people.
2. He wrote a poem to ——- to his friend
3. His —— attracted everybody
4. The portrait depicted a ——- old man
5. The war has made the kids ———
6. The nation ———- the traditions of all generations
7. The soldier was filled with ——- and anger
8. The rights have —— the privilege

Task 3. True/False

1. The sculpture of Abraham Lincoln was made of grey marble
2. The design is based on Roman temple
3. The thoughts of Lincoln's speech helped to heal the people after the war
4. His speech was full of gratitude

3. Послетекстовый этап

Task 4. Look through the text once again and answer the questions

Whom was the Lincoln's message sent to?

Was was the Message sent for?

The Jefferson Memorial

*The lightness and openness of the Jefferson Memorial, the beauty and **grace** of its circular design, are **enhanced** by its setting at the edge of a lagoon surrounded by a wider circle of cherry trees. The building reflects Jefferson's respect for classical architecture which he introduced in his design for the University of Virginia and his own home at Monticello. Completed in 1943, the **bicentennial** of Jefferson's birth, the memorial is a fitting tribute to this multi-talented man-architect inventor, diplomat, author of the nation's Declaration of Independence, and its third president.*

*The interior walls of the white marble building are inscribed with ringing words of freedom from Jefferson's writings, reflecting the hopes and **inspirations** of the nation's founders: «I have sworn upon the altar of God eternal **hostility** against every form of tyranny over the mind of man...» «We hold these truths to be self-evident that all men are created equal, that they are endowed by their Creator with certain **inalienable** Rights, among these are Life, Liberty, and the pursuit of Happiness, that to secure these rights governments instituted among men...»*

Jefferson died on July 4, the fiftieth anniversary of the signing of the Declaration of Independence. Among his many accomplishments, he wished to be remembered most of all as the author of this document and as founding father of the University of Virginia.

Задания к тексту «The Jefferson Memorial»

1. Дотекстовый этап (см. Приложение 3)

Task 1. Look at the photo. Do you know what the building it is? Where is it located? (Приложение)

2. Текстовый этап

Task 2. Match the highlighted words from the text with their definitions

1. Grace 2. Enhanced	A. A way of moving in a relaxed and attractive way B. Something that gives you ideas for doing something
-----------------------------	---

3. Bicentennial	C. Unable to be removed
4. Inspiration	D. Improved, better than before
5. Hostility	E. The day or year that is 200 years after a particular event
6. Inalienable	F. A way of being unfriendly

Task 3. Find and correct the mistakes.

1. The setting of Jefferson's memorial is surrounded with the oak trees;
2. Jefferson was full of respect for the modern architecture;
3. Thomas Jefferson was the author of Declaration of Independence and the third Vice President;
4. The interior walls of blue marble building were inscribed with ringing of Jefferson's speech;
5. He died on July 4, fifteenth anniversary of singing the Declaration of Independence.

Task 4. Think and say. The greatest impact of Thomas Jefferson is What was the idea of his message on the walls of the memorial?

По результатам проделанной работы было проведено завершающее анкетирование, но уже на английском языке. Обучающимся были предложены те же вопросы, которые были включены в первое тестирование. Анализ полученных результатов показал, что процент правильных ответов повысился с 30% до 82%. Количество неверных ответов сократилось с 45% до 12%, и вопросов, оставленных без ответа, с 25% до 6% соответственно. По завершении работы можно сделать вывод, что мотивация обучающихся к изучению языка увеличилась. Этому свидетельствует тот факт, что обучающиеся задавали больше вопросов, проявляли интерес к новой информации и новым формам работы.

Мы можем сделать вывод о том, что УМК «Starlight» способствует развитию социокультурной компетенции, однако в недостаточной мере для всестороннего развития личности и успешного вступления в межкультурную коммуникацию, как показало тестирование на начальном этапе работы. Таким образом, можно отметить успешность реализации данной работы и повышение уровня социокультурной компетенции обучающихся.

Выводы по второй главе

Прежде чем приступить к опытной работе мы провели тщательный анализ УМК «Starlight», работа по которому ведется в 7 классах Гимназии № 9 г. Красноярска. В результате анализа мы пришли к выводу, что данный комплекс соответствует ФГОС и содержит тексты, направленные на развитие социокультурной компетенции, но на практике оказывается недостаточным для того, что обеспечить успешное усвоение лингвострановедческих знаний обучающимися. Мы посчитали целесообразным подобрать дополнительные материалы к учебнику в виде аутентичных текстов и разработали к ним дополнительные упражнения.

В практической части работы мы представили разработанный нами комплекс упражнений, основанный на отобранных нами материалах. Тексты подбирались с учетом критериев к отбору аутентичных текстов и недостающих на наш взгляд тем УМК. В результате мы внедрили комплекс упражнений в образовательный процесс 7 «В» класса. В ходе реализации разработанных материалов на практике мы использовали различные упражнения, комбинируя индивидуальную, групповую и фронтальную работу.

В итоге было проведено завершающее анкетирование. (см. Приложение И) На основании сравнения результатов двух опросов мы смогли сделать вывод о том, что реализация разработанного комплекса прошла успешно, поскольку результаты прохождения второго тестирования оказались гораздо выше первичных. (см. Приложение К) Кроме того, мы отметили повышенный интерес обучающихся к новым формам работы, что свидетельствует о повышении

мотивации к изучению языка. На этом основании можно сделать вывод, что реализация данного исследования не только способствует развитию социокультурной компетенции обучающихся, но и повышает мотивацию к изучению иностранного языка.

Заключение

Как уже было сказано ранее, в условиях современного общества фокус изучения иностранного языка смещен, и ведущей целью иноязычного образования является не только изучение лексических единиц и грамматических конструкций языка, но и формирование поликультурной личности, способной и готовой вступать в диалог культур. Термин «иноязычное образование» мы встречаем у Е.И.Пассова, который считает, что содержанием образования является именно культура. Исходя из этого, а также согласно ФГОС, одной из главных задач преподавателя иностранного языка является развитие социокультурной компетенции обучающихся.

Согласно Примерной программе по школе формулировка социокультурная или межкультурная компетенция определяется как приобщение к культуре, традициям, реалиям стран/страны изучаемого языка в рамках тем, сфер и ситуаций общения, отвечающих опыту, интересам, психологическим особенностям обучающихся основной школы на разных ее этапах; формирование умения представлять свою страну, ее культуру в условиях межкультурного общения. Для успешного формирования и развития социокультурной компетенции обучающихся преподавателю необходимо использовать в своей работе грамотно организованные в методическом плане формы работы и методы. Сложность состоит в том, что преподавателю необходимо создать максимально приближенную к реальной языковой среде обстановку. В этом могут помочь аутентичные материалы, созданные носителями языка для носителей этого языка в каких-либо целях, в частности, аутентичные тексты. Такие тексты являются ценным источником социокультурной информации, отражающей реальную действительность носителей иноязычной культуры. При помощи аутентичных текстов обучающиеся могут познакомиться с реалиями, речевыми клише и поведенческими реакциями носителей языка в различных жизненных ситуациях.

На современном уроке иностранного языка для способности вступать в межкультурную коммуникацию в качестве достижения цели обучения строить работу только по учебнику, как единственному ресурсу, будет

недостаточно. Данную проблему можно решить с помощью дополнительных материалов, включаемых в работу. Мы остановили свой выбор на аутентичных текстах и разработали к ним комплекс дополнительных упражнений, который может быть внедрен в образовательный процесс.

Исходя из полученных результатов исследования, можно сделать вывод о том, что включение аутентичных материалов в процесс обучения способствует более эффективному обучению и позволяет имитировать погружение в реальную языковую действительность. Это подтверждается результатами заключительного тестирования обучающихся.

Разработанный нами комплекс дополнительных упражнений может быть использован преподавателем английского языка в процессе формирования социокультурной компетенции обучающихся посредством чтения аутентичных текстов. Тексты были отобраны с учетом необходимых принципов, интересов обучающихся, а также в соответствии с темами УМК. В ходе апробации мы отметили повышение мотивации к изучению языка, а также более глубокое усвоение лингвострановедческих знаний.

Основываясь на полученных результатах работы, мы можем сделать вывод о том, что все поставленные в начале нашего исследования задачи, а также цель исследования – разработка и апробация дополнительных упражнений, направленных на социокультурный компонент обучающихся, были достигнуты.

Список использованных источников

1. Азимов Э.Г., Щукин А.Н. Новый словарь методических терминов и понятий (теория и практика обучения языкам). М.: Икар, 2009. 448с.
2. Верещагин Е. М., Костомаров В. Г. Язык и культура. Три лингвострановедческие концепции: лексического фона, рече-поведенческих тактик и сапиентемы / Под ред. акад. Ю. С. Степанова. М., 2005. С. 38.
3. Воробьев Г. А. Развитие социокультурной компетенции будущих учителей иностранного языка (поиск эффективных путей) // Иностранные языки в школе. 2003. № 2. С. 30-36.
4. Гальскова Н. Д., Гез Н.И. Теория обучения иностранным языкам: Лингводидактика и методика: Учеб. пособие для студ. лингв, ун-тов и фак. ин. яз. высш. пед. учеб. заведений. М.: Издательский центр «Академия», 2004. 336 с.
5. Гальскова Н.Д. Современная методика обучения иностранным языкам: Пособие для учителя. Изд.2-е перераб. и доп. М.:АРКТИ, 2003. 192 с.
6. Горюнова Е.С. Критерии отбора текстов для обучения студентов неязыковых вузов иноязычному профессионально ориентированному чтению//Вестник ТГПУ. 2011. №2. [Электронный ресурс]. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/kriterii-otbora-tekstov-dlya-obucheniya-studentovneyazykovyh-vuzov-inoazychnomu-professionalnoorientirovannomu-chteniyu> (дата обращения: 12.05.2021).
7. Дареева О.А., Дашиева С.А. Социокультурная компетенция как компонент коммуникативной компетенции // Вестник БГУ. 2009. №15. [Электронный ресурс]. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/sotsiokulturnayakompetentsiya-kak-komponent-kommunikativnoy-kompetentsii> (дата обращения: 12.05.2021).
8. Клычникова З.И. Психологические особенности обучения чтению на иностранном языке: пособие для учителя. М.: Просвещение, 1983. 207 с.
9. Компанцева Е.В. Социокультурный компонент коммуникативной языковой компетенции. [Электронный ресурс]. URL: http://www.superinf.ru/view_helpstud.php?id=4019 (дата обращения: 10.05.2021).
10. Кричевская К. С. Прагматические материалы, знакомящие учеников

с культурой и средой обитания жителей страны изучаемого языка // Иностранные языки в школе. 1996. № 1. С. 13-17.

11. Латухина М. В. Способы формирования социокультурной компетенции в основной школе // Теория и практика образования в современном мире: материалы VI Междунар. науч. конф. Санкт-Петербург: Заневская площадь, 2014. [Электронный ресурс]. URL: <https://moluch.ru/conf/ped/archive/145/6774/> (дата обращения: 21.03.2020).

12. Методика обучения иностранным языкам: традиции и современность / Под ред. А.А. Миролюбова. Обнинск: Титул, 2010. 464 с.

13. Носонович Е.В., Мильруд Р.П. Критерии содержательной аутентичности учебного текста // Иностранные языки в школе. Тамбов. 1999. №2. С.10-20

14. Пассов Е.И. Основы коммуникативной методики обучения иноязычному общению. М.: Русский язык, 1989. 276 с.

15. Приказ об утверждении Федерального Государственного Образовательного Стандарта Основного Общего Образования от 29.12.2014. Министерство образования и науки Российской Федерации. [Электронный ресурс]. URL: <https://fgos.ru/> (дата обращения: 25.04.2021).

16. Примерная основная образовательная программа основного общего образования: одобрена решением федерального учебно-методического объединения по общему образованию от 8 апреля 2015 г., № 1/15 / Министерство образования и науки Российской Федерации. Москва, 2015. 560 с.

17. Садохин А.П. Введение в теорию межкультурной коммуникации: учебное пособие / А.П. Садохин. — М.: КИОРУС, 2014. — 254 с.

18. Сафонова В.В. Социокультурный подход: основные социально-педагогические и методические положения//Иностранные языки в школе. №11. М: Просвещение, 2014 г. С.2-13.

19. Сафронова В.В. Социокультурный подход: основные социально-педагогические и методические положения // Иностранные языки в школе. 2014. №11. с. 2-13.

20. Соловова Е.Н. Методика обучения иностранным языкам. Базовый курс лекций. М.: Издательство «АСТ», 2018. 240 с.

21. Соловова Е.Н. Методика обучения иностранным языкам. Продвинутый курс. М.: Издательство «АСТ», 2018. 272 с.
22. Сысоев П.В. Информационные и коммуникационные технологии лингвистическом образовании. М.: Либроком. 2013. 264 с.
23. Тер-Минасова С.Г. Язык и межкультурная коммуникация: Учеб. пособие для студентов, аспирантов и соискателей по спец. "Лингвистика и межкультурная коммуникация". М.: Слово, 2000. 262 с.
24. Томахин Г.Д. Реалии–американизмы. М.: Высшая школа, 1988. 239с.
25. УМК «Звездный английский» («Starlight») [Электронный ресурс]. URL: http://old.prosv.ru/umk/starlight/info.aspx?ob_no=40454 (дата обращения: 03.09.2020).
26. ФГОС: утвержден приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 17 мая 2012 г., № 413 / Министерство образования и науки Российской Федерации. Москва: 2012.
27. Фоломкина С.К. Обучение чтению на иностранном языке в неязыковом вузе: Учеб.-метод. пособие для вузов / С. К. Фоломкина. –М.: Высшая школа, 1987. 207 с.
28. Чиркова В. М. Теоретическая модель формирования социокультурной компетенции // Вестник КГУ. 2008. №4. [Электронный ресурс]. URL:<https://cyberleninka.ru/article/n/teoreticheskayamodelformirovaniyasotsiokulturnoy-kompetentsii> (дата обращения: 19.01.2020).
29. Шумаков Д.Г. Методика формирования социокультурной компетенции будущих переводчиков на основе эпистемического подхода: автореф. дисс. [Электронный ресурс]. URL: <http://www.dissercat.com/content/metodikaformirovaniyasotsiokulturnoi-kompetentsii-budushchikh-perevodchikov-na-osnoveepis> (дата обращения: 21.04.2021).
30. Щукин А.Н. Обучение иностранным языкам: теория и практика: учебное пособие для преподавателей и студентов. 2-е изд., испр. и доп. М.: Филоматис, 2006. 480 с.
31. Canale, M. Theoretical Bases of Communicative Approaches to Second Language Teaching and Testing / M. Canale, M. Swain // Applied Linguistics. 1980. Vol. 1. P. 1-47.
32. Harmer D. How to teach English. Harlow: Pearson Education Limited,

2007. 289 c.

33. Hymes D. On Communicative Competence // Sociolinguistics. Selected Readings. Harmondsworth: Penguin, 1972. p. 269-293.

Приложение А

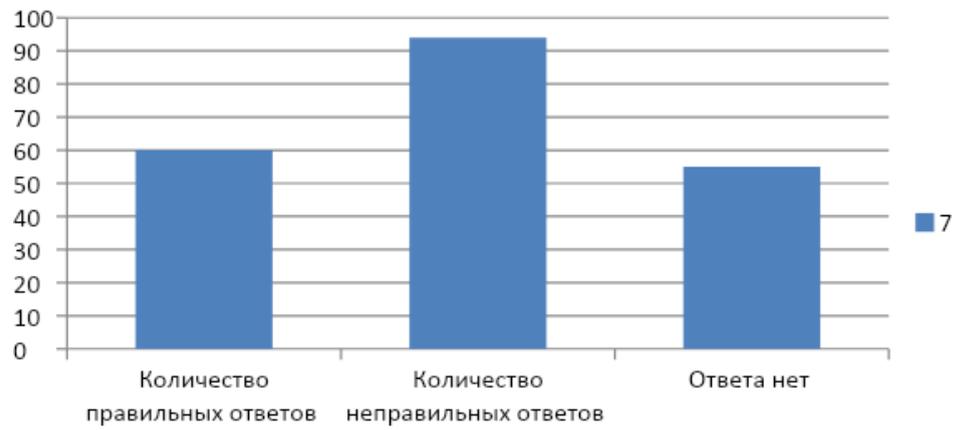
Юнит, тема в УМК	Содержание социокультурного Материала
Culture & Stories (Интернет, информационные технологии)	The Story of Google
Culture & Stories (Хобби, музыка)	Lady GaGa
Culture & Stories (Путешествия, история)	The Haunted city of York
Mother Nature (Природа, климат)	The Appalachian Trail
Life experiences (Различие культур, адаптация)	Social Etiquette in the UK
Crime & Community (Виды искусств)	Agatha Christie
Crime & Community (Проблемы общества)	Neighborhood Watch
Crime & Community (Киберпреступность)	Download Now?

Приложение Б**Входное анкетирование на русском языке**

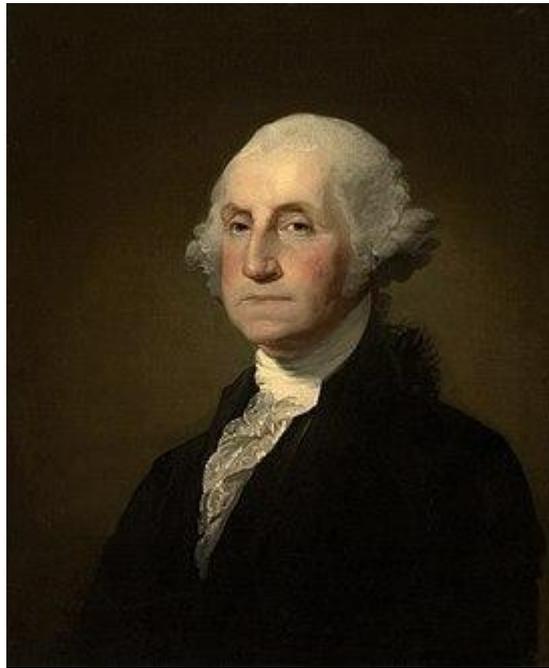
1. Назовите столицу США.
2. Как звали первого президента США?
3. Как вы можете охарактеризовать армию США во время войны за независимость?
4. Какое прозвище существует у Джорджа Вашингтона?
5. Что такое «Белый дом»?
6. Что сделал Джордж Вашингтон и почему люди голосовали за него на пост президента?
7. Кто такой Авраам Линкольн?
8. За что известен Авраам Линкольн?
9. Кто такой Томас Джефферсон?
10. Кто был архитектором Вашингтона?
11. Как выбирали дизайн Белого дома?

Результаты вводного тестирования

7 "В", подгруппа 19 человек



George Washington



The White House



The Washington Monument



The Lincoln Memorial



The Jefferson Memorial



Заключительное тестирование

- 1. What is the capital of the USA?**
- 2. What is the first president's name?**
- 3. How can you characterize the army of the USA during the War of Independence?**
- 4. What is George Washington's nickname?**
- 5. What is the White House?**
- 6. What did George Washington do and why american voted for him?**
- 7. Who is Abraham Lincoln?**
- 8. What is he famous for?**
- 9. Who is Thomas Jefferson?**
- 10. Who was an arcitect of Washington?**
- 11. How was design of the White House chosen?**

Приложение К

Результаты заключительного тестирования

7 "В", подгруппа 19 человек



Словарь**«George Washington»**

1. Lead – возглавлять
2. Untrained – нетренированный
3. Enemy – враг
4. Expect – ожидать
5. Fame – известность
6. Confess – признаваться
7. Vote (n.) – голос
8. Unanimous – единогласный

«The White House»

1. Capital – столица
2. Three-story – трехэтажный
3. Contest – конкурс
4. Fireplace – камин
5. Invade – вторгаться
6. Partially – частично

«Washington Monument»

1. Honoring – прославляющий
2. Distinct – отчетливый
3. Landmark – достопримечательность
4. Fledgling – молодой, неоперившийся
5. Outstanding – выдающийся
6. Cultivate – культивировать, развивать
7. Indulge – баловать, заниматься
8. Animosity – вражда

«The Lincoln Memorial»

1. Brooding – задумчивый
2. Commemorate – чтить память, вспоминать
3. Preserve – хранить, поддерживать
4. Malice – злоба
5. Firmness – твердость
6. Bear – выдержать
7. Bind up – связать
8. Orphan - слуга

«The Jefferson Memorial»

1. Grace – изящество
2. Enhance – усиливать, повышать
3. Bicentennial – двухсотлетний
4. Inspiration – вдохновение
5. Hostility – вражда, военные действия
6. Inalienable – неотъемлемый



СПРАВКА

о результатах проверки текстового документа на наличие заимствований

Красноярский государственный педагогический университет им. В.П.Астафьева

ПРОВЕРКА ВЫПОЛНЕНА В СИСТЕМЕ ANTIPLAGIAT.VUZ

Автор работы: Батина Алина Дмитриевна
 Самоцитирование рассчитано для: Батина Алина Дмитриевна
 Название работы: Развитие социокультурной компетенции в процессе обучения чтению на уроке английского языка в 7 классе
 Тип работы: Выпускная квалификационная работа
 Подразделение: английская филология

РЕЗУЛЬТАТЫ

■ ОТЧЕТ О ПРОВЕРКЕ КОРРЕКТИРОВАЛСЯ: НИЖЕ ПРЕДСТАВЛЕНЫ РЕЗУЛЬТАТЫ ПРОВЕРКИ ДО КОРРЕКТИРОВКИ

ЗАИМСТВОВАНИЯ		29.9%	ЗАИМСТВОВАНИЯ		29.9%
ОРИГИНАЛЬНОСТЬ		62.29%	ОРИГИНАЛЬНОСТЬ		62.29%
ЦИТИРОВАНИЯ		7.81%	ЦИТИРОВАНИЯ		7.81%
САМОЦИТИРОВАНИЯ		0%	САМОЦИТИРОВАНИЯ		0%

ДАТА ПОСЛЕДНЕЙ ПРОВЕРКИ: 23.06.2021

ДАТА И ВРЕМЯ КОРРЕКТИРОВКИ: 23.06.2021 17:14

Модули поиска: ИПС Адилет; Библиография; Сводная коллекция ЭБС; Интернет Плюс; Сводная коллекция РГБ; Цитирование; Переводные заимствования (RuEn); Переводные заимствования по eLIBRARY.RU (EnRu); Переводные заимствования по Интернету (EnRu); Переводные заимствования издательства Wiley (RuEn); eLIBRARY.RU; СПС ГАРАНТ; Модуль поиска "КГПУ им. В.П. Астафьева"; Медицина; Диссертации НББ; Перефразирования по eLIBRARY.RU; Перефразирования по Интернету; Патенты СССР, РФ, СНГ; Шаблонные фразы; Кольцо вузов; Издательство Wiley; Переводные заимствования

Работу проверил: Бабак Татьяна Петровна

ФИО проверяющего

Дата подписи:

Подпись проверяющего



Чтобы убедиться в подлинности справки, используйте QR-код, который содержит ссылку на отчет.

Ответ на вопрос, является ли обнаруженное заимствование корректным, система оставляет на усмотрение проверяющего. Предоставленная информация не подлежит использованию в коммерческих целях.

ОТЗЫВ

на выпускную квалификационную работу
«Развитие социокультурной компетенции в процессе обучения чтению на уроке
английского языка в 7 классе»

Батиной Алины Дмитриевны

студентки факультета иностранных языков, обучающейся
по очной форме ФГБОУ ВО КГПУ им. В.П.Астафьева по направлению 44.03.05
«Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки), направленность
(профиль) – Иностранный язык и иностранный язык (английский язык и немецкий язык)

Данная выпускная квалификационная работа направлена на исследование одной из актуальных тем современной методики – развитию социокультурной компетенции при обучении чтению на материале аутентичных текстов.

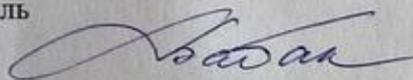
Во введении исследователь обосновывает актуальность выбранной темы, определяет цель, задачи, объект и предмет работы. В первой главе рассматриваются сущность, роль, способы развития социокультурной компетенции в контексте требований ФГОС, а также исследуется обучение чтению как одному из видов речевой деятельности и обосновываются принципы отбора аутентичных текстов. Наибольший интерес представляет вторая глава, в которой на основе теоретического исследования, проводится анализ УМК “Starlight” 7 для определения потенциала развития социокультурной компетенции. Здесь представлены отобранные аутентичные тексты и разработанные к ним задания по предложенной теме “Washington – the Capital of the USA”, которые способствуют достижению поставленной в работе цели. В заключении содержатся выводы по работе. В Приложениях даются вопросы для двух анкетирований и их результаты, лексический (словарики) и наглядный материал.

При написании ВКР Алина Дмитриевна Батина проявила высокий уровень общей теоретической и практической подготовки, продемонстрировала способность использовать теоретические и практические знания для решения поставленных задач в области иноязычного образования. Представленное исследование может быть использовано в практической деятельности учителя.

По результатам исследования была опубликована статья в научном сборнике.

Выпускная квалификационная работа соответствует требованиям, предъявляемым к такого рода исследованиям, может быть допущена к защите и заслуживает высокой оценки.

Научный руководитель



Т.П. Бабак, кандидат филол. наук,
доцент кафедры английской
филологии КГПУ им. В.П. Астафьева

Приложение
к Регламенту размещения
выпускной квалификационной работы обучающихся,
по основным профессиональным образовательным программам
в КГПУ ИМ. В.П. Астафьева

Согласие
на размещение текста выпускной квалификационной работы обучающегося
в ЭБС КГПУ им. В.П. Астафьева

Я, Батина Анна Дмитриевна
(фамилия, имя, отчество)

разрешаю КГПУ им. В.П. Астафьева безвозмездно воспроизводить и размещать (доводить до всеобщего сведения) в полном объеме и по частям написанную мною в рамках выполнения основной профессиональной образовательной программы выпускную квалификационную работу бакалавра / специалиста / магистра / аспиранта

на тему: Развитие социокультурной компетенции
в процессе обучения темой на уроке английского
языка в 7 классе
(название работы)

(далее – ВКР) в сети Интернет в ЭБС КГПУ им. В.П. Астафьева, расположенном по адресу <http://elib.kspu.ru>, таким образом, чтобы любое лицо могло получить доступ к ВКР из любого места и в любое время по собственному выбору, в течение всего срока действия исключительного права на ВКР.

Я подтверждаю, что ВКР написана мною лично, в соответствии с правилами академической этики и не нарушает интеллектуальных прав иных лиц.

11.06.2021
дата


подпись